

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 200



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. július 7.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
IV Tájékoztatások		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
<b>Az Európai Unió Bírósága</b>		
2012/C 200/01	Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 194., 2012.6.30.	1
V Hirdetmények		
BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK		
<b>Bíróság</b>		
2012/C 200/02	C-348/09. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2012. május 22-i ítélete (az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — P. I. kontra Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid (Személyek szabad mozgása — 2004/38/EK irányelv — A 28. cikk (3) bekezdésének a) pontja — Kiutasítási határozat — Büntetőjogi felelősséget megállapító ítélet — Kényszerítő közbiztonsági okok) .....	2
2012/C 200/03	C-97/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. május 24-i ítélete (a Commissione tributaria provinciale di Palermo (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Amia Spa, felszámolás alatt kontra Provincia Regionale di Palermo (Környezet — Hulladéklerakás — 1999/31/EK irányelv — A szilárd hulladék hulladéklerakóban való lerakására kivetett különleges adó — A hulladéklerakó üzemeltetőjének adókötelezettsége ezen adó tekintetében — Hulladéklerakó üzemeltetési költségei — 2000/35/EK irányelv — Késedelmi kamat — A nemzeti bíróság kötelezettségei) .....	2

# HU

 Ár:  
3 EUR

(folytatás a túldalalon)

2012/C 200/04	C-98/11. P. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. május 24-i ítélete — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Közösségi védjegy — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — Piros szalagos csokoládényúl formájából álló térbeli védjegy) .....	3
2012/C 200/05	C-188/11. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2012. május 24-i ítélete (a Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Peter Hehenberger kontra Republik Österreich (Mezőgazdaság — Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap — 1257/1999/EK rendelet és 817/2004/EK rendelet — Agrár-környezetvédelmi termelési módszerekhez nyújtott támogatás — Ellenőrzések — Mezőgazdasági támogatás kedvezményezettje — A helyszíni ellenőrzés végrehajtásának megakadályozása — A több éven keresztül folyósított támogatások teljes összegének visszafizetését megkövetelő nemzeti szabályozás — Összegeyzetesség) .....	3
2012/C 200/06	C-196/11. P. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. május 24-i ítélete — Formula One Licensing BV kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Global Sports Media Ltd (Fellebbezés — Közösségi védjegy — Az F1-LIVE ábrás védjegy — Az F1 nemzetközi és nemzeti szövedjegyek, valamint az F1 Formula 1 közösségi ábrás védjegy jogosultjának felszólalása — A megkülönböztető képesség hiánya — Leíró elem — A korábbi nemzeti védjegy oltalmának megszüntetése — Összetéveszthetőség) .....	4
2012/C 200/07	C-352/11. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 2008/1/EK irányelv — A környezetszennyezés integrált csökkentése és megelőzése — A meglévő létesítmények engedélyezésének a feltételei — Az ilyen létesítményeknek az irányelvben előírt követelményeknek megfelelő működésének a biztosítására vonatkozó kötelezettség) .....	4
2012/C 200/08	C-366/11. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2012. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 2000/60/EK irányelv — Az Unió vízügyi politikája — Vízyűjtő kerületek gazdálkodására vonatkozó tervek — Közzététel és a Bizottság tájékoztatása — Hiány — A gazdálkodási terveket illetően a nyilvánosság tájékoztatása és a vele való konzultáció — Hiány) .....	5
2012/C 200/09	C-166/12. sz. ügy: A Krajský soud v Praze (Cseh Köztársaság) által 2012. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Radek Časta kontra Česká správa sociálního zabezpečení ...	5
2012/C 200/10	C-177/12. sz. ügy: A Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg) által 2012. április 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Caisse nationale des prestations familiales kontra Salim Lachheb, Nadia Lachheb .....	6
2012/C 200/11	C-184/12. sz. ügy: A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2012. április 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV kontra Navigation Maritime Bulgare .....	6
2012/C 200/12	C-195/12. sz. ügy: A Cour constitutionnelle (korábban Cour d'arbitrage) (Belgium) által 2012. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA) kontra Région wallonne .....	7
2012/C 200/13	C-209/12. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2012. május 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Walter Endress kontra Allianz Lebensversicherung AG .....	7

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 200/14	C-239/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-127/09. sz., Abdulbasit Abdulrahim kontra az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság ügyben 2012. február 28-án hozott végzése ellen Abdulbasit Abdulrahim által 2012. május 18-án benyújtott fellebbezés .....	8
2012/C 200/15	C-245/12. sz. ügy: 2012. május 16-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság .....	8
2012/C 200/16	C-246/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (hetedik tanács) T-391/08. sz., Ellinika Nafpigeia kontra Európai Bizottság ügyben 2012. március 15-én hozott ítélete ellen az Ellinika Nafpigeia AE által 2012. május 18-án benyújtott fellebbezés .....	9
2012/C 200/17	C-248/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-453/10. sz., Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development kontra Európai Bizottság ügyben 2012. március 6-án hozott végzése ellen a Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development által 2012. május 22-én benyújtott fellebbezés .....	9
2012/C 200/18	C-251/12. sz. ügy: A Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgium) által 2012. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Christian van Buggenhout és Ilse van de Mierop (a Grontimmo SA felszámoló) kontra Banque Internationale à Luxembourg .....	10
2012/C 200/19	C-494/10. sz. ügy: A Bíróság első tanácsa elnökének 2012. május 7-i végzése (a Landgericht Essen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dr. Biner Bähr als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Hertie GmbH kontra HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1 .....	10

### **Törvényszék**

2012/C 200/20	T-111/08. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — MasterCard és társai kontra Bizottság („Verseny — Vállalkozások társulása által hozott döntés — Betéti kártyákkal, halasztott terhelésű betéti kártyákkal és hitelkártyákkal végzett műveletek elfogadására irányuló szolgáltatások piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Multilaterális bankközi alapdíj — EK 81. cikk, (1) és (3) bekezdés — A járulékos korlátozás fogalma — Az objektív szükségesség hiánya — Versenykorlátozó hatású magatartás — Az egyedi mentesítés feltételei — Védelemhez való jog — Korrekciós intézkedés — Kényszerítő bírság — Indokolás — Arányosság”) .....	11
2012/C 200/21	T-371/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Retractable Technologies kontra OHIM — Abbott Laboratories (RT) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az RT közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi RTH nemzeti szövegdjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) .....	11
2012/C 200/22	T-169/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — Grupo Osborne kontra OHIM — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A TORO XL közösségi szövegdjegy bejelentése — A korábbi XL közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Összetéveszthetőség hiánya”) ...	12



Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 200/23	T-233/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 25-i ítélete — Nike International kontra OHIM — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A JUMPMAN közösségi szövédjegy bejelentése — A korábbi JUMP nemzeti szövédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) ..... 12	12
2012/C 200/24	T-273/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Olive Line International kontra OHIM — Umbria Olii International (O-LIVE) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — O LIVE közösségi ábrás védjegy bejelentése — Olive line korábbi közösségi és spanyol ábrás és szövédjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 13	13
2012/C 200/25	T-546/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Nordmilch kontra OHIM — Lactimilk (MILRAM) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — MILRAM közösségi szövédjegy bejelentése — RAM korábbi nemzeti ábrás és szövédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Áruk és megjelölések hasonlósága — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 13	13
2012/C 200/26	T-555/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — JBF RAK kontra Tanács („Támogatások — Az Iránból, Pakisztánból és az Egyesült Arab Emírségekből származó egyes polietilén-tereftalátok behozatala — Végleges kiegyenlítő vám kivetése és az ideiglenes vám végleges beszedése — Az 597/2009/EK rendelet 11. cikkének (8) bekezdése, 15. cikkének (1) bekezdése és 30. cikkének (5) bekezdése — A gondos ügyintézés elve”) ..... 13	13
2012/C 200/27	T-570/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Environmental Manufacturing kontra OHIM — Wolf (Farkasfej ábrázolása) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Farkasfejet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — WOLF Jardin és Outils WOLF korábbi nemzeti és nemzetközi ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — A korábbi védjegy jóhírnevének vagy megkülönböztető képességének megsértése — A 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”) ..... 14	14
2012/C 200/28	T-585/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Aitic Penteo kontra OHIM — Atos Worldline (PENTEIO) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A PENTEIO közösségi szövédjegy bejelentése — A XENTEIO benelux és nemzetközi korábbi szövédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A 207/2009 rendelet 75. és 76. cikke”) ..... 14	14
2012/C 200/29	T-60/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Kraft Foods Global Brands kontra OHIM — fenaco (SUISSE PREMIUM) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SUISSE PREMIUM közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Premium közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség hiánya — A felszólalás elutasítása — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) ..... 15	15
2012/C 200/30	T-110/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Asa kontra OHIM — Merck (FEMIFERAL) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A FEMIFERAL közösségi szövédjegy bejelentése — A korábbi Feminatal nemzeti szövédjegy és a korábbi feminatal nemzeti ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlósága — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) ..... 15	15

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 200/31	T-152/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — TMS Trademark Schutzrechtsverwertungsgesellschaft kontra OHIM — Comercial Jacinto Parera (MAD) („Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A MAD közösségi ábrás védjegy — A védjegy tényleges használata — A 207/2009/EK rendelet 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja — A védjegy megkülönböztető képességét nem érintő elemekben eltérő forma — A 207/2009 rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontja”)	15
2012/C 200/32	T-179/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Sport Eybl & Sports Experts kontra OHIM — Seven (SEVEN SUMMITS) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SEVEN SUMMITS közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Seven közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizárók — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) .....	16
2012/C 200/33	T-317/11. P. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Vakalis kontra Bizottság (Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — Nyugdíjak — Nemzeti nyugdíjjogosultságok átvitele — A nyugdíjra jogosító szolgálati idő számítása — Általános végrehajtási rendelkezések — Indokolási kötelezettség — A kontradiktórium eljárás elve — Az egyenlő bánásmód elve) .....	16
2012/C 200/34	T-314/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 24-i végzése — Fortress Participations kontra OHIM — FIG és Fortress Investment Group (FORTRESS) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Törlés iránti kérelem visszavonása — Okafoyottság”) .....	16
2012/C 200/35	T-315/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 24-i végzése — Fortress Participations kontra OHIM — FIG és Fortress Investment Group (FORTRESS) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Törlés iránti kérelem visszavonása — Okafoyottság”) .....	17
2012/C 200/36	T-183/12. sz. ügy: 2012. április 25-én benyújtott kereset — European Dynamics Luxembourg és Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) .....	17
2012/C 200/37	T-184/12. sz. ügy: 2012. április 26-án benyújtott kereset — Moonich Produktkonzepte & Realisierung kontra OHIM — Thermofilm Australia (HEATSTRIP) .....	18
2012/C 200/38	T-186/12. sz. ügy: 2012. április 26-án benyújtott kereset — Verus kontra OHIM — Maquet (LUCEA LED) .....	18
2012/C 200/39	T-198/12. sz. ügy: 2012. május 14-én benyújtott kereset — Németország kontra Bizottság .....	19
2012/C 200/40	T-213/12. sz. ügy: 2012. május 23-án benyújtott kereset — Elitaliana kontra Eulex Koszovó és Starlite Aviation Operations .....	20
2012/C 200/41	T-571/08. RENV. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 10-i végzése — Németország kontra Bizottság	20
2012/C 200/42	T-211/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. május 22-i végzése — Timab Industries és CFPR kontra Bizottság .....	20



**Közszolgálati Törvényszék**

2012/C 200/43	F-43/12. sz. ügy: 2012. március 30-án benyújtott kereset — ZZ kontra NKEEI .....	21
2012/C 200/44	F-45/12. sz. ügy: 2012. április 10-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság .....	21
2012/C 200/45	F-52/12. sz. ügy: 2012. május 7-én benyújtott kereset — ZZ kontra Parlament .....	22
2012/C 200/46	F-53/12. sz. ügy: 2012. május 7-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EGSZB .....	22
2012/C 200/47	F-55/12. sz. ügy: 2012. május 22-én benyújtott kereset — ZZ és ZZ kontra Bizottság .....	23



## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2012/C 200/01)

**Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában***

HL C 194., 2012.6.30.

**Korábbi közzétételek**

HL C 184., 2012.6.23.

HL C 174., 2012.6.16.

HL C 165., 2012.6.9.

HL C 157., 2012.6.2.

HL C 151., 2012.5.26.

HL C 138., 2012.5.12.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Hirdetmények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## BÍRÓSÁG

**A Bíróság (nagytanács) 2012. május 22-i ítélete (az Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — P. I. kontra Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid**

(C-348/09. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Személyek szabad mozgása — 2004/38/EK irányelv — A 28. cikk (3) bekezdésének a) pontja — Kiutasítási határozat — Büntetőjogi felelősséget megállapító ítélet — Kényszerítő közbiztonsági okok)**

(2012/C 200/02)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

**Az alapeljárás felei**

Felperes: P. I.

Alperes: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster — Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.; helyesbítés: HL 2009. L 274., 47. o.) 28. cikke (3) bekezdésének értelmezése — Szabadságvesztésre ítélt olyan uniós polgárral szemben nyomós közbiztonsági okból hozott kiutasítási határozat, aki az azt megelőző tíz éven át a fogadó tagállamban tartózkodott — A „nyomós közbiztonsági okok” fogalma.

**Rendelkező részi**

Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK

irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i európai parlamenti és tanácsi irányelv 28. cikke (3) bekezdésének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy a tagállamok dönthetnek úgy, hogy az EUMSZ 83. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében szereplőhöz hasonló bűncselekmények különösen súlyos veszélyt jelentenek a társadalom egyik alapvető érdekére, és alkalmasak arra, hogy közvetlenül veszélyeztessék a népesség nyugalmát és testi épségét, ennélfogva a „kényszerítő közbiztonsági okok” fogalmába tartozzanak, amely okok azzal a feltétellel igazolhatnak egy, a 2004/38 irányelv 28. cikkének (3) bekezdése szerinti kiutasítási intézkedést, hogy ezen bűncselekmények elkövetési módja különösen súlyos, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak az előtte folyamatban lévő adott ügy egyedi vizsgálata alapján kell igazolnia.

Minden kiutasítási intézkedés annak a feltételnek van alárendelve, hogy az érintett egyén személyes magatartása valódi és közvetlen veszélyt jelentsen a társadalom vagy a fogadó tagállam valamely alapvető érdekére, amely megállapítás általában azt jelenti, hogy az érintett egyénnél fennáll a hajlam arra, hogy a jövőben is fenntartsa e magatartást. A kiutasítási határozat meghozatala előtt a fogadó tagállamnak figyelembe kell vennie olyan megfontolásokat, mint hogy az érintett személy mennyi ideje tartózkodott a területén, az érintett személy életkorát, egészségi állapotát, családi és gazdasági helyzetét, társadalmi és kulturális integrációját e tagállamban, valamint a származási országgal fennálló kapcsolatainak mértékét.

<sup>(1)</sup> HL C 282., 2009.11.21.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2012. május 24-i ítélete (a Commissione tributaria provinciale di Palermo (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Amia Spa, felszámolás alatt kontra Provincia Regionale di Palermo**

(C-97/11. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Környezet — Hulladéklerakás — 1999/31/EK irányelv — A szilárd hulladék hulladéklerakóban való lerakására kivetett különleges adó — A hulladéklerakó üzemeltetőjének adókötelezettsége ezen adó tekintetében — Hulladéklerakó üzemeltetési költségei — 2000/35/EK irányelv — Késedelmi kamat — A nemzeti bíróság kötelezettségei)**

(2012/C 200/03)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Commissione tributaria provinciale di Palermo



**Az alapeljárás felei**

Felperes: Amia Spa, felszámolás alatt

Alperes: Provincia Regionale di Palermo

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — A hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv (HL L 182., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 228. o.) 10. cikkének, a kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó késedelmes fizetések elleni fellépésről szóló, 2000. június 29-i 2000/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 200., 35. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 226. o.), valamint az EK 12., EK 14., EK 43. és EK 46. cikk értelmezése — Olyan nemzeti szabályozás, amely a lerakott hulladék mennyisége szerint meghatározott, és a hulladékot lerakó alany által megfizetendő különleges adót vet ki a szilárd hulladék hulladéklerakóban való lerakására, és amely a hulladéklerakó üzemeltetőjét az említett adó megfizetésének megelőzésére kötelezi.

**Rendelkező rész**

Az alapügyben fennállókhöz hasonló körülmények esetén:

— az államháztartást racionalizáló intézkedésekről szóló, 1995. december 28-i 549. törvény vonatkozó rendelkezései alkalmazásának mellőzését megelőzően a kérdést előterjesztő bíróságnak először is a belső — mind anyagi, mind eljárási — jog egészét figyelembe véve ellenőriznie kell, hogy semmiképpen sem lehetséges-e a belső jogának olyan értelmezésére jutni, amely az alapügynek a 2003. szeptember 29-i 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv és a 2000. június 29-i 2000/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szövegének és céljának megfelelő megoldását teszi lehetővé,

— amennyiben ilyen értelmezés nem lehetséges, a nemzeti bíróságnak az alapeljárásban mellőznie kell valamennyi, az 1882/2003 rendelettel módosított 1999/31 irányelv 10. cikkével és a 2000/35 irányelv 1–3. cikkével ellentétes nemzeti rendelkezés alkalmazását.

(<sup>1</sup>) HL C 238., 2011.8.13.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2012. május 24-i ítélete — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)**

(C-98/11. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés — Közösségi védjegy — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — Piros szalagos csokoládényúl formájából álló térbeli védjegy)**

(2012/C 200/04)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Fellebbező: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (képviselő: R. Lange, Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

**Tárgy**

A Törvényszék (első tanács) T-336/08. sz., Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli kontra OHIM ügyben 2010. december 17. évi hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2008. június 11-i azon határozatával szemben benyújtott keresetet, amely elutasította az elbírálónak egy piros szalagos csokoládényúl formájából álló közösségi térbeli védjegy 30. osztályba tartozó áruk tekintetében történő lajstromozását megtagadó határozatával szembeni fellebbezést — A védjegy megkülönböztető képessége

**Rendelkező rész**

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 145., 2011. 5.14.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2012. május 24-i ítélete (a Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Peter Hehenberger kontra Republik Österreich**

(C-188/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Mezőgazdaság — Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap — 1257/1999/EK rendelet és 817/2004/EK rendelet — Agrár-környezetvédelmi termelési módszerekhez nyújtott támogatás — Ellenőrzések — Mezőgazdasági támogatás kedvezményezettje — A helyszíni ellenőrzés végrehajtásának megakadályozása — A több éven keresztül folyósított támogatások teljes összegének visszafizetését megkövetelő nemzeti szabályozás — Összeegyeztetőség)**

(2012/C 200/05)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Peter Hehenberger

Alperes: Republik Österreich

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalaphól (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályon kívül helyezéséről szóló, 1999. május 17-i 1257/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 80. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 391. o.), valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalaphól (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 817/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 153., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 46. kötet, 87. o.) értelmezése — Ellenőrzések és szankciók — Valamely ellenőrzési intézkedésnek az állami támogatás kedvezményezettje általi elutasítása esetében az 5 év folyamán folyósított valamennyi támogatás visszatérítését előíró tagállami szabályozás — Arányosság

**Rendelkező rész**

Az 1257/1999 rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 817/2004/EK rendelettel összefüggésben értelmezett, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalaphól (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályon kívül helyezéséről szóló, 1999. május 17-i 1257/1999/EK tanácsi rendelettel nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében az érintett földterület helyszíni ellenőrzésének a támogatásban részesülő mezőgazdasági termelő általi megakadályozása esetén az ez utóbbinak az agrár-környezetvédelmi intézkedés keretében a kötelezettségvállalási időszak folyamán már biztosított valamennyi támogatási összeget vissza kell fizetnie akkor is, ha azt már több évre kifizették.

(<sup>1</sup>) HL C 211., 2011.7.16.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2012. május 24-i ítélete — Formula One Licensing BV kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Global Sports Media Ltd**

(C-196/11. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés — Közösségi védjegy — Az F1-LIVE ábrás védjegy — Az F1 nemzetközi és nemzeti szövegvédjegyek, valamint az F1 Formula 1 közösségi ábrás védjegy jogosultjának felszólalása — A megkülönböztető képesség hiánya — Leíró elem — A korábbi nemzeti védjegy oltalmának megszüntetése — Összetéveszthetőség)**

(2012/C 200/06)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbező: Formula One Licensing BV (képviselők: K. Sandberg és B. Klingberg Rechtsanwältinnen)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), Global Sports Media Ltd (képviselő: T. de Haan ügyvéd)

**Tárgy**

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-10/09. sz., Formula One Licensing kontra OHIM ügyben 2011. február 17-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben a Törvényszék elutasította a 16., 38. és 41. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó „F1”, „F1 Formula 1”, „F1 Racing Simulation”, „F1 Pole Position” és „F1 Pit Stop Café” közösségi és nemzeti szövegvédjegyek jogosultja által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2008. október 16-i, R 7/2008-1. sz. azon határozatának hatályon kívül helyezése iránt benyújtott keresetet, amely hatályon kívül helyezte a felszólalási osztály azon határozatát, amely a felperes által előterjesztett felszólalás alapján megtagadta az a 16., 38. és 41. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó „F1-Live” ábrás védjegy lajstromozását — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és (5) bekezdésének értelmezése és alkalmazása (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (5) bekezdése).

**Rendelkező rész**

1. A Bíróság az Európai Unió Törvényszékének a T-10/09. sz., Formula One Licensing kontra OHIM — Global Sports Media (F1-LIVE) ügyben 2011. február 17-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
2. A Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Unió Törvényszéke elé.
3. A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

(<sup>1</sup>) HL C 179., 2011.6.18.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. május 24-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság**

(C-352/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségzegés — Környezet — 2008/1/EK irányelv — A környezetszennyezés integrált csökkentése és megelőzése — A meglévő létesítmények engedélyezésének a feltételei — Az ilyen létesítményeknek az irányelvben előírt követelményeknek megfelelő működésének a biztosítására vonatkozó kötelezettség)**

(2012/C 200/07)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Wilms és A. Alcover San Pedro meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság (képviselők: C. Pesendorfer és A. Posch meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 24., 8. o.) 5. cikke (1) bekezdésének a megsértése — A meglévő létesítmények engedélyezésének a feltételei — Az e létesítményeknek az említett irányelvben előírt követelményeknek megfelelő működtetésének a biztosítására vonatkozó kötelezettség

**Rendelkező rész**

1. Az Osztrák Köztársaság — azáltal, hogy elmulasztott a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. és 8. cikkének megfelelően engedélyeket kiadni, a meglévő engedélyeket újraértékelni, vagy szükség esetén azokat megújítani, és biztosítani azt, hogy valamennyi meglévő létesítmény az ezen irányelv 3., 7., 9., 10., 13. cikkében, 14. cikkének a) és b) pontjában, valamint 15. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeknek megfelelően működjön — nem teljesítette az ezen irányelv 5. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit

2. A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 252., 2011.8.27.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2012. május 24-i ítélete —  
Európai Bizottság kontra Belga Királyság**

(C-366/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 2000/60/EK irányelv — Az Unió vízügyi politikája — Vízugyújtó kerületek gazdálkodására vonatkozó tervek — Közzététel és a Bizottság tájékoztatása — Hiány — A gazdálkodási tervekkel illetően a nyilvánosság tájékoztatása és a vele való konzultáció — Hiány)*

(2012/C 200/08)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: I. Hadjiyiannis és A. Marghélis meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselők: T. Materne és J.-C. Halleux meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A megszabott határidőn belül a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 327., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 275. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések elfogadásának elmulasztása — Az irányelv 13. cikkének (2), (3) és (6) bekezdése, valamint 15. cikkének (1) bekezdése szerinti vízgyűjtő kerületek gazdálkodására vonatkozó tervek kidolgozásának elmulasztása — Az említett tervekkel illetően a nyilvánosság tájékoztatására és a vele való konzultációra vonatkozó eljárás — Hiány

**Rendelkező rész**

1. A Belga Királyság — mivel az előírt határidőn belül nem dolgozta ki a mind a teljes mértékben a saját területén található vízgyűjtő kerületek, mind a nemzetközi vízgyűjtő kerületek gazdálkodására vonatkozó terveket, és az előírt határidőn belül nem továbbította a Bizottságnak ezek másolatát — nem teljesítette a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 13. cikkének (2), (3) és (6) bekezdéséből, valamint 15. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, és emellett — mivel az előírt határidőn belül nem kezdte meg a vízgyűjtő kerületek gazdálkodására vonatkozó terveket illetően a nyilvánosság tájékoztatására és a vele való konzultációra vonatkozó eljárást — nem teljesítette az említett irányelv 14. cikke (1) bekezdésének c) pontjából eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 298., 2011.10.8.

**A Krajský soud v Praze (Cseh Köztársaság) által 2012. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Radek Časta kontra Česká správa sociálního zabezpečení**

(C-166/12. sz. ügy)

(2012/C 200/09)

Az eljárás nyelve: cseh

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Krajský soud v Praze

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Radek Časta

Alperes: Česká správa sociálního zabezpečení

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Hogyan kell értelmezni a 723/2004/EK, Euratom tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról, valamint egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló, 1968. február 29-i 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet (a továbbiakban: személyzeti szabályzat) (<sup>1</sup>) VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdése szerinti „nyugdíjjogosultság tőkeértéke” fogalmát? Ez a fogalom egyaránt magában foglalja-e a nyugdíjjogosultságnak a 723/2004 rendelet hatálybalépését megelőzően a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdése szerinti biztosításmatematikai egyenérték és átalánydíjas visszavásárlási érték formájában meghatározott szintjét, vagy e fogalmak közül csak az egyikkel azonosítható, amennyiben pedig nem, akkor mennyiben különbözik e fogalmaktól?

2. A személyzeti szabályzat VIII. mellékletének a Lisszaboni Szerződéssel módosított, az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 11. cikkének (2) bekezdése kizárja-e a nyugdíj jogosultságra vonatkozó, a nyugdíjbiztosításról szóló 155/1995. sz. törvény 105a. §-ának (1) bekezdése, valamint az Európai Közösségek nyugdíjrendszere tekintetében a nyugdíj jogosultságok kölcsönös átvitelének részletes szabályairól szóló 587/2006. sz. kormányrendelet szerinti számítási módszer alkalmazását? Ezzel összefüggésben van-e jelentősége annak, hogy az uniós nyugdíjrendszerbe való átvitelre felajánlott nyugdíj jogosultság meghatározása során e számítási módszer adott esetben azzal az eredménnyel jár, hogy a szint nem éri el a tisztviselő által a nemzeti nyugdíjrendszerbe fizetett járulékok összegének még a felét sem?
3. Úgy kell-e értelmezni a Bíróság C-293/03. sz., Gregorio My kontra Office national des pensions (ONP) ügyben hozott ítéletét, hogy az uniós nyugdíjrendszerbe átvinni kívánt nyugdíj jogosultság értékének a biztosítás időtartamától függő, biztosításmatematikai módszer segítségével történő számítása céljából a személyes megállapítási alpnak tartalmaznia kell azt az időszakot is, amikor a nyugdíj jogosultság átvitele iránti kérelem benyújtásának időpontját megelőzően az uniós tisztviselő már részt vett az uniós nyugdíjrendszerben?

(<sup>1</sup>) HL L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 2. kötet, 5. o., helyesbítés: HL L 248., 2007.9.22., 26. o.

**A Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg) által 2012. április 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Caisse nationale des prestations familiales kontra Salim Lachheb, Nadia Lachheb**

(C-177/12. sz. ügy)

(2012/C 200/10)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Caisse nationale des prestations familiales

Alperesek: Salim Lachheb, Nadia Lachheb

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Családi ellátásnak minősül-e a gyermek után járó visszatérítésről szóló, 2007. december 21-i törvényben előírt hasonló ellátás az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel (<sup>1</sup>) módosított és naprakésszé tett, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (<sup>2</sup>) 1. cikke u) pontjának i. alpontja, valamint 4. cikke (1) bekezdésének h) pontja értelmében?

2. Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén az Európai Unió működéséről szóló szerződés 18. és 45. cikkébe (korábban az Európai Közösséget létrehozó szerződés 12. és 39. cikke), a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendelet (<sup>3</sup>) 7. cikkébe vagy az 1408/71/EGK rendelet 3. cikkébe ütközik-e az alapügyben szereplőhöz hasonló jellegű olyan nemzeti szabályozás, amelynek értelmében a gyermek után járó visszatérítésről szóló, 2007. december 21-i törvényben előírt hasonló ellátás nyújtását az olyan munkavállalók esetében, akik az érintett tagállam területén folytatnak keresőtevékenységet, és családtagjaikkal egy másik tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, fel kell függeszteni azon családi ellátások összegéig, amelyek a lakóhely szerinti tagállam joga alapján családtagjaik számára járnak, mivel a nemzeti szabályozás kimondja, hogy az érintett ellátásra alkalmazni kell az 1408/71/EK rendelet 76. cikkében és a 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, az 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megalkotásáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet (<sup>4</sup>) 10. cikkében előírt, az ellátások halmozódásának tilalmára vonatkozó szabályokat?

(<sup>1</sup>) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet, valamint az 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 574/72/EGK rendelet módosításáról és naprakésszé tételéről szóló 1996. december 2-i 118/97/EK rendelet (HL 1997. L 28., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 3. o.)

(<sup>2</sup>) HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.

(<sup>3</sup>) HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.

(<sup>4</sup>) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet (HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 83. o.)

**A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2012. április 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV kontra Navigation Maritime Bulgare**

(C-184/12. sz. ügy)

(2012/C 200/11)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hof van Cassatie van België

**Az alapeljárás felei**

Felperes: United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

Alperes: Navigation Maritime Bulgare

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Arra is figyelemmel, hogy a kereskedelmi ügynöki szerződésről szóló, 1995. április 13-i törvény szóban forgó 18., 20. és 21. cikke a belga jog szerint a Római Egyezmény 7. cikkének (2) bekezdése értelmében vett különös, kötelező rendelkezéseknek minősül, adott esetben a tagállamok önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökökre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1986. december 18-i 86/653 tanácsi irányelvvel összefüggésben úgy kell-e értelmezni az említett egyezmény 3. cikkét és 7. cikkének (2) bekezdését, hogy azok lehetővé teszik az eljáró bíróság országának joga szerinti, az említett irányelv által előírt minimális védelemnél átfogóbb védelmet kínáló, különös, kötelező rendelkezéseknek a kereskedelmi ügynöki szerződésre történő alkalmazását, akkor is, ha kiderül, hogy a szerződésre egy másik uniós tagállam joga alkalmazandó, amelybe szintén átültették az említett irányelv minimális védelmét?

### A Cour constitutionnelle (korábban Cour d'arbitrage) (Belgium) által 2012. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA) kontra Région wallonne

(C-195/12. sz. ügy)

(2012/C 200/12)

Az eljárás nyelve: francia

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Cour constitutionnelle (korábban Cour d'arbitrage)

#### Az alapeljárás felei

Felperes: I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)

Alperes: Région wallonne

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A hasznos hőigényen alapuló kapcsolt energiatermelés belső energiapiacra való támogatásáról és a 92/42/EGK irányelv módosításáról szóló, 2004. február 11-i 2004/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 7. cikkét, adott esetben a belső villamosenergia-piacra a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> 2. és 4. cikkével, illetve a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(3)</sup> 22. cikkével összefüggésben értelmezve, az egyenlőség általános elvének, az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének és az Európai Unió Alapjogi Chartája 20. és 21. cikkének fényében úgy kell-e értelmezni, hogy az:

a) csak az irányelv III. melléklete szerinti nagy hatásfokú kapcsolt energiatermelésű erőművekre vonatkozik;

b) előírja, lehetővé teszi vagy megtiltja, hogy egy olyan támogatási intézkedés, mint amely a Région wallonne a regionális elektromos áram-piac szervezéséről szóló, 2001. április 12-i rendelete 38. cikkének (3) bekezdésében szerepel, valamennyi elsődlegesen biomasszát újrahasznosító, az e cikkben rögzített feltételeknek megfelelő kapcsolt energiatermelő erőmű számára elérhető legyen, kivéve azokat a kapcsolt energiatermelő erőműveket, amelyek elsődlegesen fát vagy fahulladékot hasznosítanak újra?

2. A válasz eltérő-e, ha a kapcsolt energiatermelő erőmű elsődlegesen csak fát, vagy éppen ellenkezőleg, csak fahulladékot hasznosít újra?

<sup>(1)</sup> HL L 52., 50. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 3. kötet, 3. o.

<sup>(2)</sup> HL L 283., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 121. o.

<sup>(3)</sup> HL L 140., 16. o.

### A Bundesgerichtshof (Németország) által 2012. május 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Walter Endress kontra Allianz Lebensversicherung AG

(C-209/12. sz. ügy)

(2012/C 200/13)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Walter Endress

Alperes: Allianz Lebensversicherung AG

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni az 1990. november 8-i 90/619/EGK második tanácsi irányelv (második életbiztosítási irányelv)<sup>(1)</sup> 15. cikke (1) bekezdésének első mondatát az 1992. november 10-i 92/96/EGK irányelv (harmadik életbiztosítási irányelv)<sup>(2)</sup> 31. cikkének (1) bekezdésére figyelemmel, hogy azzal ellentétes az olyan szabályozás — mint amilyen az 1994. július 21-i Drittes Gesetz zur Durchführung versicherungsrechtlicher Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften (az Európai

Közösségek Tanácsa biztosítási jogi irányelveinek végrehajtásáról szóló harmadik német törvény, Drittes Durchführungs-gesetz/EWG zum VAG [a VAG-hoz kapcsolódó harmadik EGK végrehajtási törvény]) által módosított VVG 5a. §-a (2) bekezdésének negyedik mondata —, amely szerint a türelmi időszak legkésőbb az első biztosítási díj megfizetését követő egy év elteltével akkor is lejár, ha a biztosítottat nem tájékoztatták a türelmi időszakról?

(<sup>1</sup>) A közvetlen életbiztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról, a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő rendelkezések megállapításáról, valamint a 79/267/EGK irányelv módosításáról szóló, 1990. november 8-i 90/619/EGK második tanácsi irányelv (HL L 330., 50. o.)

(<sup>2</sup>) A közvetlen életbiztosítási tevékenységekre vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról, valamint a 79/267/EGK és a 90/619/EGK irányelv módosításáról szóló, 1992. november 10-i 92/96/EGK irányelv (HL L 360., 1. o.)

**A Törvényszék (második tanács) T-127/09. sz., Abdulbasit Abdulrahim kontra az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság ügyben 2012. február 28-án hozott végzése ellen Abdulbasit Abdulrahim által 2012. május 18-án benyújtott fellebbezés**

(C-239/12. P. sz. ügy)

(2012/C 200/14)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Fellebbező:* Abdulbasit Abdulrahim (képviselők H. A. S. Miller solicitor és E. Grieves barrister)

*A másik fél az eljárásban:* az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság

#### A fellebbező kérelmei

A fellebbező mindkét jogalapja elfogadása esetén azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék 2012. február 28-i végzését;
- állapítsa meg, hogy a megsemmisítés iránti kereset nem okafogyott;
- utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé a megsemmisítés iránti keresetről való döntés érdekében;
- a Bizottságot kötelezze a Törvényszék és a Bíróság előtti eljárás költségeinek viselésére, beleértve az észrevételeknek a Bíróság felhívására történő előterjesztésének költségeit is;

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező a következő két jogalpra hivatkozik:

- A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, azáltal, hogy elmulasztotta:
  - meghallgatni a főtanácsnokot és/vagy
  - felhívni a fellebbezőt észrevételei előterjesztésére a megsemmisítés iránti kereset okafogyottá válásával kapcsolatban, és/vagy
  - megnyitni az eljárás szóbeli szakaszát azon kérdés tekintetében, hogy a megsemmisítés iránti kereset okafogyottá vált-e.
- A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, azáltal, hogy azt állapította meg, hogy a megsemmisítés iránti kereset nem válthatott ki előnyt a fellebbező számára.

#### 2012. május 16-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-245/12. sz. ügy)

(2012/C 200/15)

Az eljárás nyelve: lengyel

#### Felek

*Felperes:* Európai Bizottság (képviselők: P. Hetsch, Simon. B és K. Herrmann meghatalmazottak)

*Alperes:* Lengyel Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Lengyel Köztársaság, mivel
  - nem fogadta el, vagy legalábbis nem közölte a Bizottsággal azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (<sup>1</sup>) megfeleljen, nem teljesítette az ezen irányelv 26. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- A Bíróság az EUMSZ 260. cikk (3) bekezdése alapján kötelezze a Lengyel Köztársaságot a jelen ügyben hozott ítélet kihirdetésétől számítva napi 93 492 euró kényszerítő bírság megfizetésére a 2008/56/EK irányelvet átültető intézkedések közlésére vonatkozó kötelezettség nem teljesítése miatt;
- A Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2008/56/EK irányelv átültetésének határideje 2010. július 15-én lejár.

(<sup>1</sup>) HL L 164., 19. o.

**A Törvényszék (hetedik tanács) T-391/08. sz., Ellinika Nafpigeia kontra Európai Bizottság ügyben 2012. március 15-én hozott ítélete ellen az Ellinika Nafpigeia AE által 2012. május 18-án benyújtott fellebbezés**

(C-246/12. P. sz. ügy)

(2012/C 200/16)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Fellebbező: Ellinika Nafpigeia AE (képviselők: I. Drosos és V. Karagiannis ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

**A fellebbező kérelmei**

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-391/08. sz. ügyben hozott, megtámadott ítéletét;
- semmisítse meg az eredetileg vitatott, a Görögország által a Hellenic Shipyards [Ellinika Nafpigeia A.E] javára végrehajtott C 16/2004. (ex NN 29/2004., CP 71/2002. és CP 133/2005.) sz. intézkedésekről szóló, 2008. július 2-i bizottsági határozat 1. cikkének (2) bekezdését, 2., 3., 5. és 6. cikkét, 8. cikkének (2) bekezdését, valamint 9., 11., 12., 13., 14., 15., 16., 18. és 19. cikkét;
- másodlagosan, a megtámadott ítéletet abban a részében helyezze hatályon kívül, amelyben az az eredetileg vitatott határozatban az E12b., E13a., E13b., E14., E16. és E17. sz. intézkedésre vonatkozik, az eredetileg vitatott határozatot pedig ugyanebben a részében semmisítse meg;
- harmadlagosan, a megtámadott ítéletet abban a részében helyezze hatályon kívül, amelyben az az eredetileg vitatott határozatban az E7. sz. intézkedésre vonatkozik, az eredetileg vitatott határozatot pedig ugyanebben a részében semmisítse meg;
- a Bizottságot kötelezze a fellebbező részéről mind a Törvényszék előtti eljárásban, mind pedig a Bíróság előtti eljárásban felmerült költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Első fellebbezési jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy a megtámadott ítélet tévesen értelmezte és alkalmazta az EUMSZ 346. cikket, ebből pedig az következik, hogy az ítéletet minden pontban és a rendelkező rész tekintetében teljes egészében, illetve különösen a fellebbezésben kifejtett részben hatályon kívül kell helyezni. Második fellebbezési jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy a megtámadott ítélet tévesen értelmezte és alkalmazta az EUMSZ 348. cikket, ebből pedig az következik,

hogy az ítéletet minden pontban és a rendelkező rész tekintetében teljes egészében, illetve különösen a fellebbezésben kifejtett részben hatályon kívül kell helyezni. Harmadik fellebbezési jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy a megtámadott ítélet tévesen utasította el a fellebbező által azzal kapcsolatban előadott kifogásokat, hogy az eredetileg vitatott határozat megsértette az eljárási jogait, e hiba pedig azt jelenti, hogy a megtámadott ítéletet a fellebbezésben kifejtett részben hatályon kívül kell helyezni.

**A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-453/10. sz., Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development kontra Európai Bizottság ügyben 2012. március 6-án hozott végzése ellen a Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development által 2012. május 22-én benyújtott fellebbezés**

(C-248/12. P. sz. ügy)

(2012/C 200/17)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbező: Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (képviselők: K.J. Brown, Departmental Solicitor's office, valamint D. Wyatt QC és V. Wakefield barristers)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék végzését;
- állapítsa meg, hogy elfogadható a DARD megsemmisítés iránti keresete, és e kereset érdemi vizsgálata céljából utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé;
- a Bizottságot kötelezze a DARD részéről a jelen eljárással és az első fokú eljárásban az elfogadhatatlansági kifogással kapcsolatban felmerült költségek viselésére; és
- a költségekről ezen túlmenően ne határozzon.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

**Első jogalap:** a Törvényszék nem állapította meg és nem alkalmazta a megfelelő jogi kritériumot, noha a *Piraiiki-Patraiki* és a *Dreyfus* ügyben hozott ítéletek megfelelő példái egy szélesebb körű jogelvnek, amely szerint az uniós intézkedést úgy kell tekinteni, hogy közvetlenül érint valamennyi olyan személyt, amelynek jogi helyzetére kihat, amennyiben az intézkedés végrehajtása „bizonyos”, vagy bármely más lehetőség „pusztán elméleti” jellegű, vagy „nyilvánvaló”, hogy az esetleges mérlegelési jogkört meghatározott módon fogják gyakorolni. Ezt az elvet minden egyes ügy tényállására alkalmazni kell.

**Második jogalap:** a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot és megsértette a jogbiztonság elvét azáltal, hogy korlátozni kívánta a Piraiki-Patraiki és a Dreyfus ügyekben hozott ítéletek hatályát (különösen olyan esetekre, amelyekben az uniós intézkedést tagállami kérelemre fogadták el, és amelyek „tényállási körülményei nagyon sajátosak” voltak.

**Harmadik jogalap:** a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot, mivel szűkítette a 263. cikk szerinti keresetindítás kritériumát. Ez ellentétes a Lisszaboni Szerződéssel módosított 263. cikk helyes értelmezésével, különös tekintettel annak céljára és a hatékony bírósági jogvédelem elvére.

**Negyedik jogalap:** ha a Törvényszék helyesen alkalmazta volna a jogelveket a jelen esetre, azt állapította volna meg, hogy a DARD „közvetlenül érintett”. Különösen az Egyesült Királyságban fennálló alkotmányos helyzet szerint a decentralizált közigazgatási szerv — a jelen esetben a DARD — közvetlenül viseli az elutasítással járó költségeket. Az okozati összefüggés közvetlen és automatikus. Az Egyesült Királyság decentralizációs szabályai rögzültek (lásd a C-428/07. sz. Horvath-ügyben hozott határozatot EBHT 2009., I-6355. o.), és téves bármely érvelés, amely szerint e szabályok alkalmazása nem éri el a „bizonyosság” szintjét.

A Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgium) által 2012. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Christian van Buggenhout és Ilse van de Mierop (a Grontimmo SA felszámolója) kontra Banque Internationale à Luxembourg

(C-251/12. sz. ügy)

(2012/C 200/18)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal de commerce de Bruxelles

**Az alapeljárás felei**

*Felperesek:* Christian van Buggenhout és Ilse van de Mierop (a Grontimmo SA felszámolója)

*Alperes:* Banque Internationale à Luxembourg

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Hogyan kell értelmezni a 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 24. cikkében az „egy kötelezettséget olyan adós javára teljesítettek” kifejezést?
2. E kifejezést úgy kell-e értelmezni, hogy az kiterjed a fizetésképtelenségi eljárás alatt álló adós hitelezőjének teljesített kifizetésre is, amennyiben a fizetési kötelezettséget a fizetésképtelenségi eljárás alatt álló adós számlájára és ez utóbbi érdekében teljesítő fél ezt úgy tette, hogy nem tudott arról, hogy egy másik tagállamban fizetésképtelenségi eljárás indult az adóssal szemben?

<sup>(1)</sup> A fizetésképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.)

A Bíróság első tanácsa elnökének 2012. május 7-i végzése (a Landgericht Essen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dr. Biner Bähr als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Hertie GmbH kontra HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1

(C-494/10. sz. ügy)<sup>(1)</sup>

(2012/C 200/19)

Az eljárás nyelve: német

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 30., 2011.1.29.



## TÖRVÉNYSZÉK

### A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — MasterCard és társai kontra Bizottság

(T-111/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Verseny — Vállalkozások társulása által hozott döntés — Betéti kártyákkal, halasztott terhelésű betéti kártyákkal és hitelkártyákkal végzett műveletek elfogadására irányuló szolgáltatások piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Multilaterális bankközi alapdíj — EK 81. cikk, (1) és (3) bekezdés — A járulékos korlátozás fogalma — Az objektív szükségesség hiánya — Versenykorlátozó hatású magatartás — Az egyedi mentesítés feltételei — Védelemhez való jog — Korrekciós intézkedés — Kényszerítő bírság — Indokolás — Arányosság”)

(2012/C 200/20)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Felperesek:* MasterCard, Inc. (Wilmington, Amerikai Egyesült Államok), MasterCard International, Inc. (Wilmington), MasterCard Europe (Waterloo, Belgium) (képviselők: B. Amory, V. Brophy, S. McInnes ügyvédek és T. Sharpe QC)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők kezdetben: F. Arbault, N. Khan és Bottka V., később: N. Khan és Bottka V. meghatalmazottak)

*A felpereseket támogató beavatkozók:* Banco Santander, SA (Santander, Spanyolország) (képviselők: F. Lorente Hurtado, P. Vidal Martínez és A. Rodriguez Encinas ügyvédek), Royal Bank of Scotland plc (Edinburgh, Egyesült Királyság) (képviselők: D. Liddell solicitor, D. Waelbroeck ügyvéd, N. Green QC és M. Hoskins barrister), HSBC Bank plc (London, Egyesült Királyság) (képviselők: M. Coleman, P. Scott solicitors és R. Thompson QC), Bank of Scotland plc (Edinburgh) (képviselők kezdetben: S. Kim, K. Gordon és C. Hutton solicitors, később: J. Flynn QC, E. McKnight és K. Fountoukakos-Kyriakakos solicitors), Lloyds TSB Bank plc (London) (képviselők: E. McKnight, K. Fountoukakos-Kyriakakos solicitors és J. Flynn QC), MBNA Europe Bank Ltd (Chester, Egyesült Királyság) (képviselők: A. Davis solicitor és J. Swift QC)

*Az alperest támogató beavatkozók:* Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők kezdetben: E. Jenkinson és I. Rao meghatalmazottak, később: I. Rao, S. Ossowski és F. Penlington, végül: I. Rao, S. Ossowski és C. Murrell meghatalmazottak, segítők: J. Turner QC és J. Holmes barrister), British Retail Consortium (London) (képviselők: P. Crockford solicitor és A. Robertson barrister), EuroCommerce AISBL (Brüsszel,

Belgium) (képviselők kezdetben: F. Tuytschaever és F. Wijckmans, később: F. Wijckmans és J. Stuyck ügyvédek)

#### Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK 81. cikk] és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce, COMP/38.580 — „kereskedelmi kártyák”-ügy) 2007. december 19-én hozott C(2007) 6474 végleges bizottsági határozat megsemmisítése, másodlagosan pedig ugyanezen határozat 3., 4., 5. és 7. cikkének megsemmisítése iránti kérelem.

#### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A MasterCard, Inc., a MasterCard International, Inc. és a MasterCard Europe viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.
3. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága viseli saját költségeit.
4. A British Retail Consortium és a EuroCommerce AISBL viseli saját költségeit.
5. A Banco Santander, SA, a Royal Bank of Scotland plc, az HSBC Bank plc, a Bank of Scotland plc, a Lloyds TSB Bank plc és az MBNA Europe Bank Ltd viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 116., 2008.5.9.

### A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Retractable Technologies kontra OHIM — Abbott Laboratories (RT)

(T-371/09. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az RT közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi RTH nemzeti szövegdjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 200/21)

Az eljárás nyelve: német

#### Felek

*Felperes:* Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Texas, Amerikai Egyesült Államok) (képviselő: K. Dröge ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: kezdetben: C. Jenewein, később: G. Schneider és D. Walicka meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Abbott Laboratories (Abbot park, Illinois, Amerikai Egyesült Államok)

### Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az Abbott Laboratories és a Retractable Technologies, Inc. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2009. július 24-én hozott határozata (R 1234/2008-4. sz. ügy) ellen indított kereset.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Retractable Technologies, Inc.-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 282., 2009.11.21.

### A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — Grupo Osborne kontra OHIM — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL)

(T-169/10. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A TORO XL közösségi szövegdjegy bejelentése — A korábbi XL közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Összetéveszthetőség hiánya”)

(2012/C 200/22)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

Felperes: Grupo Osborne, SA (El Puerto de Santa María, Spanyolország) (képviselő: J.M. Iglesias Monravá ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Industria Licorera Quezalteca, SA (Quetzal Tenango, Guatemala)

### Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az Industria Licorera Quezalteca, SA és a Grupo Osborne, SA közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. január 22-én hozott határozata (R 223/2009-2. sz. ügy) ellen indított kereset.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2010. január 22-i határozatát (R 223/2009-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.
2. A Törvényszék az OHIM-ot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 148., 2010.6.5.

### A Törvényszék 2012. május 25-i ítélete — Nike International kontra OHIM — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN)

(T-233/10. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A JUMPMAN közösségi szövegdjegy bejelentése — A korábbi JUMP nemzeti szövegdjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 200/23)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: Nike International Ltd (Beaverton, Oregon, Egyesült Államok) (képviselő: M. de Justo Bailey ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: P. Geroulakos meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Intermar Simanto Nahmias (Çatalca-Isztambul, Törökország) (képviselők: J. Güell Serra és M. Curell Aguilà ügyvédek)

### Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának az Intermar Simanto Nahmias és a Nike International Ltd. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. március 11-én hozott határozata (R 738/2009-1. sz. ügy) ellen indított kereset.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Nike International Ltd.-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 195., 2010.7.17.

**A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Olive Line International kontra OHIM — Umbria Olii International (O-LIVE)**

(T-273/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — O LIVE közösségi ábrás védjegy bejelentése — Olive line korábbi közösségi és spanyol ábrás és szövegvédjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 200/24)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Olive Line International, SL (Madrid, Spanyolország) (képviselő: P. Koch Moreno ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: S. Schäffner meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Umbria Olii International Srl (Róma, Olaszország) (képviselő: E. Montelione ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az Olive Line International, SL és az O. International Srl. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. április 14-én hozott határozatának (R 4/2009-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránt benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2010. április 14-én hozott határozatát (R 4/2009-4. sz. ügy) abban a részében, amelyben az egyrészt valamennyi, a védjegybejelentéssel érintett 3. osztályba tartozó „fehérítőkészítmények és egyéb, mosásra szolgáló anyagok; tisztító-, fényszerítő-, sűrítő- és csiszolószerek; szappanok; illatszerek, illóolajok, kozmetikai cikkek, hajmosó szerek; fogkrémek” megnevezésű árura, és másrészt a védjegybejelentéssel érintett, 44. osztályba tartozó „higiéniai és szépségápolás emberek és állatok számára” megnevezésű szolgáltatásra vonatkozik.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az OHIM és az Umbria Olii International Srl maguk viselik a saját költségeik háromnegyedét, valamint viselik az Olive Line International, SL költségeinek háromnegyedét.
4. Az Olive Line International, SL maga viseli a saját költségei negyedét, valamint viseli az OHIM és az Umbria Olii International Srl költségeinek negyedét.

<sup>(1)</sup> HL C 221., 2010.8.14.

**A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Nordmilch kontra OHIM — Lactimilk (MILRAM)**

(T-546/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — MILRAM közösségi szövegvédjegy bejelentése — RAM korábbi nemzeti ábrás és szövegvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Áruk és megjelölések hasonlósága — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 200/25)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: Nordmilch AG (Bréma, Németország) (képviselő: R. Schneider ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: K. Klüpfel meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Lactimilk, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselő: P. Casamitjana Leonart ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Lactimilk SA és a Nordmilch AG közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. szeptember 15-én hozott határozatával (R 1041/2009-4. és R 1053/2009-4. sz. egyesített ügyek) szemben benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Nordmilch AG-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 30., 2011.1.29.

**A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — JBF RAK kontra Tanács**

(T-555/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Támogatások — Az Iránból, Pakisztánból és az Egyesült Arab Emírségekből származó egyes polietilén-tereftalátok behozatala — Végleges kiegyenlítő vám kivetése és az ideiglenes vám végleges beszedése — Az 597/2009/EK rendelet 11. cikkének (8) bekezdése, 15. cikkének (1) bekezdése és 30. cikkének (5) bekezdése — A gondos ügyintézés elve”)

(2012/C 200/26)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: JBF RAK LLC (Ras Al Khaimah, Egyesült Arab Emírségek) (képviselő: B. Servais ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen meghatalmazott, segítője: G. Berrisch ügyvéd és N. Chesaites barrister)

*Az alperest támogató beavatkozó:* Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet, M. França és G. Luengo meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az Iránból, Pakisztánból és az Egyesült Arab Emírségekből származó egyes polietilén-tereftalátok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2010. szeptember 27-i 857/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 254., 10. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A JBF RAK LLC maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Unió Tanácsa részéről felmerült költségeket.
3. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 30., 2011.1.29.

**A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Environmental Manufacturing kontra OHIM — Wolf (Farkasfej ábrázolása)**

(T-570/10. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Farkasfejet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése — WOLF Jardin és Outils WOLF korábbi nemzeti és nemzetközi ábrás védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — A korábbi védjegy jóhírnevének vagy megkülönböztető képességének megsértése — A 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”)*

(2012/C 200/27)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Environmental Manufacturing LLP (Stowmarket, Egyesült Királyság) (képviselők: S. Malynicz barrister és M. Atkins solicitor)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban:* Société Elmar Wolf (Wissembourg, Franciaország) (képviselő: N. Boespflug ügyvéd)

### Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Société Elmar Wolf és az Environmental Manufacturing LLP közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. október 6-án hozott határozatának (R 425/2010-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránt benyújtott kereset.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Environmental Manufacturing LLP-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 63., 2011.2.26.

**A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Aitic Penteo kontra OHIM — Atos Worldline (PENTEO)**

(T-585/10. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A PENTEO közösségi szóvédjegy bejelentése — A XENTEO benelux és nemzetközi korábbi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszhetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A 207/2009 rendelet 75. és 76. cikke”)*

(2012/C 200/28)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Aitic Penteo, SA (Barcelona, Spanyolország) (képviselő: J. Carbonell Callicó ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Atos Worldline SA (Brüsszel, Belgium)

### Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2010. szeptember 23-i, az Atos Worldline SA és az Aitic Penteo, SA közötti felszólalási eljárás tárgyában hozott határozata (R 774/2010-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Aitic Penteo, SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 63., 2011.2.26.

**A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Kraft Foods Global Brands kontra OHIM — fenaco (SUISSE PREMIUM)**

(T-60/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SUISSE PREMIUM közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Premium közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség hiánya — A felszólalás elutasítása — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)**

(2012/C 200/29)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

**Felperes:** Kraft Foods Global Brands LLC (Norhtfield, Illinois, Amerikai Egyesült Államok) (képviselő: M.de Justo Bailey ügyvéd)

**Alperes:** Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: R. Manea meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: fenaco Genossenschaft (Bern, Svájc) (képviselő: P. Koch Moreno ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Kraft Foods Global Brands LLC és a fenaco Genossenschaft közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. november 11-én hozott határozata (R 522/2010-1. sz. ügy) ellen indított kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Kraft Foods Global Brands LLC-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 103., 2011.4.2.

**A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Asa kontra OHIM — Merck (FEMIFERAL)**

(T-110/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A FEMIFERAL közösségi szöveges védjegy bejelentése — A korábbi Feminatal nemzeti szöveges védjegy és a korábbi feminatal nemzeti ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlósága — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)**

(2012/C 200/30)

Az eljárás nyelve: lengyel

**Felek**

**Felperes:** Asa sp. z o.o. (Głubczyce, Lengyelország) (képviselő: M. Chimiak ügyvéd)

**Alperes:** Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Walicka meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Merck sp. z o.o. (Varsó, Lengyelország)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Merck sp. z o.o. és az Asa sp. z o.o. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. november 19-én hozott határozata (R 182/2010-1. sz. ügy) ellen indított kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Asa sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 139., 2011.5.7.

**A Törvényszék 2012. május 24-i ítélete — TMS Trademark Schutzrechtsverwertungsgesellschaft kontra OHIM — Comercial Jacinto Parera (MAD)**

(T-152/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A MAD közösségi ábrás védjegy — A védjegy tényleges használata — A 207/2009/EK rendelet 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja — A védjegy megkülönböztető képességét nem érintő elemekben eltérő forma — A 207/2009 rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontja”)**

(2012/C 200/31)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

**Felperes:** TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH (Düsseldorf, Németország) (képviselők: B. Hein és M. H. Hoffmann ügyvédek)

**Alperes:** Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Comercial Jacinto Parera, SA (Barcelona, Spanyolország)

### Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának 2010. december 16-i, a TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH és a Comercial Jacinto Parera, SA közötti törlési eljárás tárgyában hozott határozatával (R 449/2009-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 139., 2011.5.7.

### A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Sport Eybl & Sports Experts kontra OHIM — Seven (SEVEN SUMMITS)

(T-179/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SEVEN SUMMITS közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Seven közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 200/32)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Ausztria) (képviselő: S. Fürst ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Seven SpA (Leini, Olaszország) (képviselő: D. Sindico ügyvéd)

### Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Seven SpA és a Sport Eybl & Sports Experts GmbH közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. január 17-én hozott határozata (R 364/2010-4. sz. ügy) ellen indított kereset.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Sport Eybl & Sports Experts GmbH-t kötelezi a saját, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és a Seven SpA költségeinek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 152., 2011.5.21.

### A Törvényszék 2012. május 22-i ítélete — Vakalis kontra Bizottság

(T-317/11. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Nyugdíjak — Nemzeti nyugdíjjogosultságok átvitele — A nyugdíjra jogosító szolgálati idő számítása — Általános végrehajtási rendelkezések — Indokolási kötelezettség — A kontradiktórium elve — Az egyenlő bánásmód elve)

(2012/C 200/33)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Fellebbező: Ioannis Vakalis (Luvinate, Olaszország) (képviselő: S. Pappas ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: D. Martin és J. Baquero Cruz meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének (első tanács) F-38/10. sz., Vakalis kontra Bizottság ügyben 2011. április 13-án hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, és ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

### Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
2. I. Vakalis viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az Európai Bizottságnál a jelen eljárásban felmerült költségeket.

(<sup>1</sup>) HL C 282., 2011.9.24.

### A Törvényszék 2012. május 24-i végzése — Fortress Participations kontra OHIM — FIG és Fortress Investment Group (FORTRESS)

(T-314/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Törlés iránti kérelem visszavonása — Okafogyottság”)

(2012/C 200/34)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: Fortress Participations BV (Rotterdam, Hollandia) (képviselők: kezdetben L. J. van de Braak ügyvéd, B. Ladas solicitor és S. Malynicz barrister, később L. J. van de Braak, S. Malynicz, R. Black solicitor és V. Baxter solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: V. Melgar meghatalmazott)

A többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozók a Törvényszék előtti eljárásban: FIG LLC (New York, Amerikai Egyesült Államok) és Fortress Investment Group (UK) Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselők: J. Gray és R. Mallinson ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsának egyrésztől a FIG LLC és a Fortress Investment Group (UK), másrésztől a Fortress Participations BV közötti törlési eljárással kapcsolatban 2011. április 1-jén hozott határozata (R 354/2009-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**A végzés rendelkező része**

1. A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
2. A felperes maga viseli saját költségeit, valamint az alperes részéről felmerült költségeket. A beavatkozók maguk viselik saját költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 238., 2011.8.13.

**A Törvényszék 2012. május 24-i végzése — Fortress Participations kontra OHIM — FIG és Fortress Investment Group (FORTRESS)**

(T-315/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Törlés iránti kérelem visszavonása — Okafogyottság”)**

(2012/C 200/35)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Fortress Participations BV (Rotterdam, Hollandia) (képviselők: kezdetben L. J. van de Braak ügyvéd, B. Ladas solicitor és S. Malynicz barrister, később L. J. van de Braak, S. Malynicz, valamint R. Black és V. Baxter solicitors)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: V. Melgar meghatalmazott)

A többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozók a Törvényszék előtti eljárásban: FIG LLC (New York, Amerikai Egyesült Államok) és Fortress Investment Group (UK) Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselők: J. Gray és R. Mallinson ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsának egyrésztől a FIG LLC és a Fortress Investment Group (UK), másrésztől a Fortress Participations BV közötti törlési eljárással kapcsolatban 2011. március 8-án hozott határozata (R 355/2009-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**A végzés rendelkező része**

1. A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
2. A felperes maga viseli saját költségeit, valamint az alperes részéről felmerült költségeket. A beavatkozók maguk viselik saját költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 238., 2011.8.13.

**2012. április 25-én benyújtott kereset — European Dynamics Luxembourg és Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)**

(T-183/12. sz. ügy)

(2012/C 200/36)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

*Felperesek:* European Dynamics Luxembourg (Ettelbrück, Luxemburg) és Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselő: V. Christianos ügyvéd)

*Alperes:* Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)

**Kérelmek**

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Rendőrségi Hivatal (a továbbiakban: Europol) 2012. február 16-i határozatát, amelyben a keretmegállapodást a Capgemini Nederland BV társaságnak ítélte oda a D/C3/1104. sz. nyílt közbeszerzési eljárásban;
- kötelezze az Europol a felperesek azon kárának megtérítésére, amelyet a keretmegállapodás részükre történő odaítélésére vonatkozó esély elvesztése következtében szenvedtek el, és amelynek összegét 161 887 euróra becsülik, valamint ezen összegnek a határozat elfogadásának napjától számított kamatainak megfizetésére;
- kötelezze az Europol a felperesek valamennyi költségének viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperesek álláspontja szerint a megtámadott határozatot az EUMSZ 263. cikk alapján meg kell semmisíteni, mivel a közbeszerzési eljárás során az Europol több odaítélési szempontot is módosított az ajánlattevők műszaki és pénzügyi ajánlatának értékelésével kapcsolatban, amivel nyilvánvalóan megsértette az 1605/2002 (<sup>1</sup>) költségvetési rendelet, illetve a 2342/2002 végrehajtási rendelet (<sup>2</sup>) alkalmazandó rendelkezéseit és az állandó ítélkezési gyakorlatot.

(<sup>1</sup>) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.)

(<sup>2</sup>) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet (HL L 357., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 145. o.)

**2012. április 26-án benyújtott kereset — Moonich  
Produktkonzepte & Realisierung kontra OHIM —  
Thermofilm Australia (HEATSTRIP)**

(T-184/12. sz. ügy)

(2012/C 200/37)

A keresetlevél nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH (Sauerlach/Lochhofen, Németország) (képviselő: H. Pannen ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Thermofilm Australia Pty Ltd (Springvale, Ausztrália)

**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2012. január 26-án az R 1956/2010-1. sz. ügyben hozott határozatát;

— az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

*A közösségi védjegy bejelentője:* a felperes.

*Az érintett közösségi védjegy:* a „HEATSTRIP” szóvédjegy a 9., 11. és 35. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 7 296 676. sz. védjegybejelentés.

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* a Thermofilm Australia Pty Ltd.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* a „HEATSTRIP” lajstromozatlan szóvédjegy, amely Ausztráliában, Kanadában, az Amerikai Egyesült Államokban és az Egyesült Királyságban többek között fűtőberendezések vonatkozásában élvez oltalmat.

*A felszólalási osztály határozata:* a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezési tanács a fellebbezésnek helyt adott és elutasította a védjegybejelentést.

*Jogalapok:* a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (3) bekezdésének, valamint 75. cikkének és 76. cikke (1) bekezdése második mondatának megsértése.

**2012. április 26-án benyújtott kereset — Verus kontra  
OHIM — Maquet (LUCEA LED)**

(T-186/12. sz. ügy)

(2012/C 200/38)

A keresetlevél nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Verus Eood (Szófia, Bulgária) (képviselő: S. Vykydal ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Maquet SAS (Ardon, Franciaország)

**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 67/2011-4. sz. ügyben 2012. február 12-én hozott határozatát, és utalja vissza az ügyet a fellebbezési tanács elé;

— az alperest kötelezze a Törvényszék előtti eljárásban, valamint a fellebbezési tanács előtti eljárásban felmerült költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

*A közösségi védjegy bejelentője:* Maquet SAS.

*Az érintett közösségi védjegy:* a „LUCEA LED” szóvédjegy a 10. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* a felperes.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* a „LUCEO” szóvédjegy a 10., 12. és a 28. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

*A felszólalási osztály határozata:* a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezési tanács a fellebbezésnek helyt adott, és a felszólalást elutasította.

*Jogalapok:*

— a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének megsértése,

— a 207/2009 rendelet 76. cikke (2) bekezdésének megsértése,

— a 207/2009 rendelet 75. cikke második mondatának megsértése,



- az EX-05-5. sz. határozattal együttesen értelmezett 2868/95 végrehajtási rendelet 6. szabálya (4) bekezdésének megsértése,
- a 207/2009 rendelet 42. cikkének megsértése.

## 2012. május 14-én benyújtott kereset — Németország kontra Bizottság

(T-198/12. sz. ügy)

(2012/C 200/39)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: T. Henze és A. Wiedmann)

Alperes: Európai Bizottság

### Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a Németországi Szövetségi Köztársaság Kormánya által bejelentett, a játékokban található ólom, bárium, arzén, antimon, higany, nitrózaminok és nitrozálható anyagok tekintetében meghatározott határértékeknek, a játékok biztonságáról szóló 2009/48/EK irányelv hatályba lépésének időpontját meghaladó fenntartására vonatkozó tagállami rendelkezésekről szóló, 2012. március 1-jei, 2012. március 2-án közölt C(2012) 1348 végleges bizottsági határozatot annyiban,

amennyiben az antimon, az arzén és a higany tekintetében meghatározott határértékeket fenntartó, közölt nemzeti rendelkezések nem kerültek jóváhagyásra (1. cikk (1) bekezdése) és

amennyiben a közölt nemzeti rendelkezések az ólom és a bárium tekintetében olyan határértékeket tartanak fenn, amelyeket csak 2013. július 21-ig kerültek jóváhagyásra (1. cikk (2) és (3) bekezdése);

- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes lényegében az alábbi jogalapokra hivatkozik:

1. Az első, a Szerződésnek az EUMSZ 14. cikkel összefüggésben értelmezett, az EUMSZ 263. cikk második bekezdése harmadik feltevésének értelmében vett megsértésére alapított jogalap, az ólom és a bárium tekintetében történő jóváhagyás időbeli korlátozásának elfogadhatatlansága okán.

A felperes arra hivatkozik, hogy mivel a Bizottság az ólom és a bárium tekintetében meghatározott határértékeket fenntartó, közölt nemzeti rendelkezéseket csak 2013. július

21-ig hagyta jóvá, a megtámadott határozat az EUMSZ második bekezdése harmadik feltevésének értelmében sérti a Szerződéseket, mivel az időbeli korlátozás figyelmen kívül hagyja az EUMSZ-nek a határidőkre és a jóváhagyási eljárásra vonatkozó szabályozásról szóló 114. cikkét.

2. A második, az EUMSZ 263. cikk második bekezdése második feltevésének értelmében vett lényeges eljárási szabályok megsértésére alapított jogalap az ólom és a bárium tekintetében nyújtott jóváhagyás időbeli korlátozása által az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdése szerinti indokolási kötelezettség megsértése okán.

A felperes előadja, hogy a Bizottság sérti az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdése szerinti indokolási kötelezettséget, és ezáltal az EUMSZ 263. cikk második bekezdése második feltevésének értelmében vett lényeges eljárási szabályt sért, mivel az ólom és a bárium tekintetében meghatározott határértékeket fenntartó, közölt nemzeti rendelkezéseket csak 2013. július 21-ig hagyta jóvá.

3. Az EUMSZ 263. cikk második bekezdése negyedik feltevésének értelmében vett hatáskörrel való visszaélésre alapított jogalap az ólom és a bárium jóváhagyására előírt időbeli korlát okán
4. A Szerződésnek az EUMSZ 263. cikk második bekezdése harmadik feltevésének értelmében vett megsértésére alapított jogalap, az antimon, az arzén, és a higany tekintetében az EUMSZ 114. cikk (4) bekezdés szerinti vizsgálati feltételek figyelmen kívül hagyása okán.

A felperes azzal érvel, hogy mivel a Bizottság álláspontja szerint a szövetségi kormány nem bizonyította, hogy a 2009/48/EK irányelv<sup>(1)</sup> már nem biztosít megfelelő szintű védelmet, illetve, hogy káros az egészségre, az EUMSZ 263. cikk második bekezdése harmadik feltevésének értelmében megsértette a Szerződéseket, mivel a Bizottság nem vette figyelembe az EUMSZ 114. cikk (4) és (6) bekezdés szerinti vizsgálati feltételeket, annak meghatározásánál, hogy jóvá kell-e hagyni, és ha igen, mennyiben kell jóváhagyni a nemzeti rendelkezéseknek az összehangolásra irányuló intézkedés elfogadását követő, az EUMSZ 36. cikk szerinti lényeges okok miatt történő fenntartását.

A felperesnek — a Bíróság C-3/00. sz. Dánia kontra Bizottság ügyben hozott ítéletében foglalt ítélkezési gyakorlattal összhangban lévő — álláspontja szerint azt kell figyelembe venni, hogy a kérelmet benyújtó tagállam bizonyította-e a nemzeti rendelkezések a közegészségnek a közösségi harmonizációs intézkedésnél magasabb szintű védelmét biztosítják, és hogy nem lépik túl a cél eléréséhez szükséges mértéket.

5. A Szerződésnek az EUMSZ 263. cikk második bekezdése harmadik feltevésének értelmében vett megsértésére alapított jogalap az EUMSZ 114. cikk (4) és (6) bekezdésének az antimon, az arzén, és a higany tekintetében ténylegesen és jogilag történő téves alkalmazása okán.

A felperes úgy érvel, hogy mivel a Bizottság álláspontja szerint a szövetségi kormány nem bizonyította, hogy a nemzeti rendelkezések a védelemnek a 2009/48/EK irányelvnel magasabb szintjét biztosítják, a megtámadott határozat sérti az EUMSZ 114. cikk (4) és (6) bekezdését is, és ezáltal az EUMSZ 263. cikk második bekezdése harmadik feltevésének értelmében sérti a Szerződéseket is, mivel a nemzeti rendelkezések az arzén, az antimón, és a higany tekintetében a játékokra vonatkozóan meghatározott határértékek révén a gyermekek egészségének a 2009/48/EK irányelvvel ténylegesen magasabb szintű védelmét biztosítják, illetve nem lépik túl a cél eléréséhez szükséges mértéket, és a szövetségi kormány ezt a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében bizonyította is.

(<sup>1</sup>) A játékok biztonságáról szóló, 2009. június 18-i 2009/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 170., 1. o.).

## 2012. május 23-án benyújtott kereset — Elitaliana kontra Eulex Koszovó és Starlite Aviation Operations

(T-213/12. sz. ügy)

(2012/C 200/40)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Felperes: Elitaliana (Róma, Olaszország) (képviselő: R. Colagrande ügyvéd)

Alperesek: Eulex Koszovó — Az Európai Unió Jogállamiság Missziója (Prishtina, Koszovói Köztársaság) és Starlite Aviation Operations (Dublin, Írország)

### Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság:

- semmisítse meg az Eulex által elfogadott azon intézkedéseket — amelyeknek a tartalma és a keletkezése ismeretlen a felperes előtt —, amelyek eredményeképpen a „EuropeAid/131516/D/SER/XK — helikopteres támogatás az EULEX koszovói missziója részére (PROC/272/11)” közbeszerzési eljárásban a szerződést a Starlite Aviation Operations társaság részére ítélték oda, és amelyet az Eulex a 2012. március 29-i (és ugyanezen a napon emailben megkapott) levelében közölt, és valamennyi azt megelőző és követő intézkedést, akár kapcsolódó, akár végrehajtó intézkedésekről van szó, és különösen, amennyiben szükséges, a 2012. április 7-i 2012-DAS-0392 határozatot, amelyben az Eulex megtagadta a felperestől az általa 2012. április 2-án kért, a közbeszerzési eljárás irataihoz való hozzáférést;
- kötelezze az Eulexet a felperes által elszenvedett, és a [kéréslevél] 37. és azt követő pontjaiban ismertetett veszteségek (vagy különös formában, vagy átalányösszegben történő) megtérítésére;
- az Eulexet kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset elsősorban az Eulex által elfogadott azon intézkedések megsemmisítésére irányul, amelyek eredményeképpen a „EuropeAid/131516/D/SER/XK — helikopteres támogatás az EULEX koszovói missziója részére (PROC/272/11)” közbeszerzési eljárásban a szerződést a Starlite Aviation Operations társaság részére ítélték oda, és valamennyi azt megelőző és követő intézkedés megsemmisítésére, akár kapcsolódó, akár végrehajtó intézkedésekről van szó. A felperes az ebből következően elszenvedett veszteségeinek megtérítését is kéri.

A felperes egyetlen jogalapra hivatkozik keresete alátámasztására, amellyel a 2011. október 18-án közzétett hirdetésménynek a 18/2004/EK (<sup>1</sup>) irányelv 46. és azt követő cikkeivel kapcsolatos megszegésére, és/vagy téves alkalmazására, az eljárásra alkalmazandó „Gyakorlati útmutató az EU külső fellépéseivel kapcsolatos szerződéses eljárásokhoz” (Prag) elnevezésű dokumentumban rögzített átláthatóság, arányosság és egyenlő bánásmód általános elveinek megsértésére, továbbá a beszerzendő szolgáltatás műszaki leírása keretében a hatékony verseny biztosítására vonatkozó általános elv megsértésére hivatkozik.

A felperes álláspontja szerint a szerződést olyan ajánlattevőnek ítélték oda, aki nem felelt meg a hirdetésményben feltüntetett műszaki követelményeknek.

(<sup>1</sup>) Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.)

## A Törvényszék 2012. május 10-i végzése — Németország kontra Bizottság

(T-571/08. RENV. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2012/C 200/41)

Az eljárás nyelve: német

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

(<sup>1</sup>) HL C 55., 2009.3.7.

## A Törvényszék 2012. május 22-i végzése — Timab Industries és CFPR kontra Bizottság

(T-211/11. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2012/C 200/42)

Az eljárás nyelve: francia

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

(<sup>1</sup>) HL C 179., 2011.6.18.

# KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

**2012. március 30-án benyújtott kereset — ZZ kontra NKEEI**

(F-43/12. sz. ügy)

(2012/C 200/43)

Az eljárás nyelve: francia

## Felek

Felperesek: ZZ (képviselők: T. Bontinck és S. Woog ügyvédek)

Alperes: Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete

## A jogvita tárgya és leírása

Az NKEEI azon határozatának megsemmisítése, amely elutasította a felperesnek a 2011. június 1-je és szeptember 30. közötti időszakra vonatkozó vezetői juttatás iránti kérelmét.

## Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az NKEEI igazgatónöje 2012. január 12-i határozatát, amely elutasította a felperesnek a 2011. június 1-je és szeptember 30. közötti időszakra vonatkozó vezetői juttatás iránti kérelmét, amely juttatást a felperes panaszát követően az NKEEI személyi erőforrásokért felelős alkalmazottja 2012. február 27-i határozatában erősített meg;

— rendelje el a vezetői juttatás kifizetését a 2010. június 1-je és 2011. szeptember 30. közötti időszak vonatkozásában, amely összeget 2011. szeptember 30-ától kezdve az Európai Központi Bank által, a főbb refinanszírozási műveleteknél alkalmazott kamatlábnak két százalékponttal növelt mértéke alapján kiszámítandó késedelmi kamat terheli;

— a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetét kötelezze a költségek viselésére.

**2012. április 10-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság**

(F-45/12. sz. ügy)

(2012/C 200/44)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

Felperes: ZZ (képviselő: N. Visan ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

## A jogvita tárgya és leírása

A felperes szerződéses alkalmazotti szerződését nem meghosszabbító bizottsági határozat megsemmisítése.

## Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Unió moldovai küldöttségének a felperes munkaszerződését nem meghosszabbító 2011. július 27–28-i határozatát és a Bizottságnak (DG HR. D. 2.) a felperes által a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján előterjesztett, R/687/11. sz. panaszt elutasító 2012. január 16-i határozatát;

— a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot arra, hogy a felperest helyezze vissza az Európai Unió valamelyik másik küldöttségéhez oly módon, hogy a felperes megtartsa a munkaszerződésének a 2008 és 2011 között az Európai Unió moldovai küldöttségénél való végrehajtása során szerzett jogait (teljesített próbaidő, fizetési fokozat, összegyűjtött előmeneteli pontok), méghozzá olyan állásba, amely megfelel a felperes által 2007-ben teljesített EPSO/CAST kiválasztási vizsgáknak;

— a Közzolgálati Törvényszék kötelezze arra a felperest, hogy nyilvánosan ismerje el, hogy az EU moldovai küldöttsége hibát követett el, amikor „helyettes megbízotti” munkakört ajánlott neki, amely hiba azt eredményezte, hogy egyrészt a munkaszerződése 4. cikkének (2) bekezdésében szereplő meghosszabbítási kikötésnek az „alacsonyabb csoportba sorolására” való alkalmazását már az első naptól kezdve nem lehetett garantálni, másrészt 2008 és 2011 között a munkaköri leírásában szereplő feladatoknál alacsonyabb szintű feladatokkal bízták meg;

— a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a felperes 2008 és 2011 között a fent említett szabálytalanságok miatt ért nem vagyoni kár megtérítésére, amely kártérítést havi alapon, a felperes és a helyi alkalmazottak illetménye közötti, a 2008-tól 2011-ig terjedő időszak egészére számított különbözetnek megfelelően állapítson meg, mégpedig azért, mert a moldovai delegáció először is szándékosan a helyi alkalmazottak feladataival megegyező feladatokat bízott a felperesre a munkaköri leírásuk különbözősége ellenére, másodszor mindent megtett azért, hogy a felperes ne láthasson el olyan feladatot, és ne tölthessen be olyan hivatalt, amely ténylegesen megfelel a munkaköri leírásának, harmadszor pedig folyamatosan tagadta, hogy a felperes munkakörébe beletartozott a pénzügyi, szerződéskötési és könyvvizsgálati részleg vezetőjének helyettesítése;

- a Közzolgálati Törvényszék „a 2011. november 10-től a felperes más uniós küldöttséghez vagy intézményhez történő visszahelyezéséig” terjedő időszakra vonatkozóan kötelezze az alperest a felperest az EU moldáviai küldöttségének a felperes „3a. cikk” szerinti szerződéses alkalmazotti szerződését nem megújító 2011. július 27–28-i határozatából eredően ért vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére. A kártérítés összege a felperesnek a 2001. november 10-től a visszahelyezéséig tartó időszakban járó havi illetménynek felel meg;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Bizottságot az ezen eljárással kapcsolatos valamennyi költség megtérítésére.

—————

**2012. május 7-én benyújtott kereset — ZZ kontra Parlament**

(F-52/12. sz. ügy)

(2012/C 200/45)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

*Felperes:* ZZ (képviselő: A. Salerno ügyvéd)

*Alperes:* Európai Parlament

**A jogvita tárgya és leírása**

Egyrészt a felperes fő lakóhelyeként Luxemburgot megállapító határozat, másrészt a felperes nyugdíjjogosultságainak módosítására vonatkozó véleményt tartalmazó, a Franciaországra irányadó korrekciós együttható alkalmazását 2010. január 1-jétől megszüntető határozat megsemmisítése.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék elsődlegesen:
- semmisítse meg a felperes fő lakóhelyeként Luxemburgot megállapító határozatot és a felperes nyugdíjjogosultságainak módosítására vonatkozó véleményt tartalmazó, a Franciaországra irányadó korrekciós együttható alkalmazását 2010. január 1-jétől megszüntető 2011. június 28-i határozatot;
- kötelezze a Parlamentet a jogalap nélküli kifizetések visszatérítése címén beszedett összegek visszatérítésére;
- kötelezze a Parlamentet a keletkezett nyugdíjhátralékok megfizetésére, az azok esedékességétől számítandó, az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási művel kamatlábat két százalékponttal meghaladó mértékű késedelmi kamaetekre az érintett időszak alatt alkalmazottakkal együtt;

- másodlagosan;
- semmisítse meg a megtámadott határozatokat annyiban, amennyiben 2010. január 1-jé re visszamenőleges hatállyal rendelkeznek;
- kötelezze a Parlamentet a keletkezett nyugdíjhátralékok megfizetésére, az azok esedékességétől számítandó, az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási műveletekre az érintett időszak alatt alkalmazott kamatlábat két százalékponttal meghaladó mértékű késedelmi kamatokkal együtt;
- illetve mindezekről függetlenül;
- kötelezze a Parlamentet a költségek viselésére.

—————

**2012. május 7-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EGSZB**

(F-53/12. sz. ügy)

(2012/C 200/46)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

*Felperesek:* ZZ és társai (képviselők: M.-A. Lucas ügyvéd)

*Alperes:* Európai Gazdasági és Szociális Bizottság

**A jogvita tárgya és leírása**

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság azon határozatának a szorzótényezőt megállapító részében való megsemmisítése, amely a felpereseket AST 5 besorolási fokozatból AST 6 besorolási fokozatba léptette elő.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az általános ügyekért, személyi erőforrásokért és belső ügyekért felelős főtitkár-helyettes 2011. július 20-i határozatait annyiban, amennyiben a felperesek AST6/1 besorolási fokozatba 2011. április 1-jei hatállyal történő előléptetéséből eredő, e határozatokkal megállapított szorzótényező az, amelyiket 2009. április 1-jét határoztak meg, és nem az, amelyet 2011. március 24-én 2011. április 1-jei hatállyal rögzítettek;
- másodlagosan semmisítse meg e határozatokat annyiban, amennyiben a felperesek előléptetéséből eredő szorzótényező nem veszi figyelembe a 2009. április 1-je és 2011. április 1-je között általuk megszerzett szolgálati időt;

- másodlagosan semmisítse meg a 2011. július 20-án hozott határozatokat annyiban, amennyiben azok 2011. április 1-jén, és nem pedig a 2011. március 24-i határozatok hatálybalépését közvetlenül követő időpontban lépnek hatályba;
- az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

---

**2012. május 22-én benyújtott kereset — ZZ és ZZ kontra Bizottság**

(F-55/12. sz. ügy)

(2012/C 200/47)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

Felperesek: ZZ és ZZ (képviselők: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal és S. Orlandi ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

**A jogvita tárgya és leírása**

A Bizottságnál való szolgálatba lépést megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságok átvételére vonatkozó, a felperesek átviteli kérelmeit követően hatályba lépő új általános végrehajtási rendelkezéseket figyelembe vevő számításon alapuló javaslatok megsemmisítése.

**Kereseti kérelmek**

- A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesek nyugdíjjogosultságának átvételére vonatkozó, a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésén alapuló kérelmükön alapuló javaslatokat tartalmazó határozatokat, amely javaslatok egyikét a 2011. március 3-án elfogadott általános végrehajtási rendelkezések alapján számították ki;

- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.
-





## 2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**

